



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1995/INF/4/Add.3
22 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

РЕЗОЛЮЦИЯ И РЕШЕНИЯ,
принятые
ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ
на его
ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1995 ГОДА
(25 октября, 2 ноября и 12 декабря 1995 года)

Примечание: предварительные тексты резолюции и решений распространяются в настоящем документе для информации. Предварительные тексты решений, принятых на организационной и возобновленной организационной сессиях 1995 года, и резолюций и решений, принятых на основной сессии 1995 года, см. в E/1995/INF/4 и Add.1 и 2. Окончательные тексты будут опубликованы в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 1 (E/1995/95).

СОДЕРЖАНИЕ

РЕЗОЛЮЦИЯ

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1995/64	Всемирная программа действий, касающаяся молодежи, до 2000 года и на последующий период	5f	2 ноября 1995 года	4

РЕШЕНИЯ

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1995/317	Заявления не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете организаций коренных народов с просьбой разрешить участие в деятельности межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека по выработке проекта декларации о правах коренных народов (E/1995/124 и Add.1 и E/1995/SR.58)	5d	25 октября 1995 года 2 ноября 1995 года	6
1995/318	Будущие сессии Специальной межправительственной группы открытого состава по лесам (E/1995/L.68)	12b	25 октября 1995 года	8
1995/319	Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 1996 и 1997 годы (E/1995/SR.58)	12b	25 октября 1995 года	9
1995/320	Членский состав Комиссии по народонаселению и развитию (E/1995/SR.60)	6e	12 декабря 1995 года	9
1995/321	Этап координации основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года (E/1995/SR.60)	3a	12 декабря 1995 года	9
1995/322	Договоренности, регулирующие рамки сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Всемирной торговой организацией и касающиеся статуса Центра по международной торговле (E/1995/SR.60)	3	12 декабря 1995 года	10

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1995/323	Международный учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (E/1995/SR.60)	5e	12 декабря 1995 года	10
1995/324	Специальная сессия Комиссии по социальному развитию в 1996 году (E/1995/SR.60)	5f	12 декабря 1995 года	11
1995/325	Государственное управление и развитие (E/1995/SR.60)	6c	12 декабря 1995 года	11
1995/326	Выборы (E/1995/SR.60)	1	12 декабря 1995 года	11

РЕЗОЛЮЦИЯ

1995/64. Всемирная программа действий, касающаяся молодежи, до 2000 года и на последующий период

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Всемирная программа действий, касающаяся молодежи, до 2000 года и на последующий период

Генеральная Ассамблея,

признавая, что во всех странах молодежь является как одним из основных людских ресурсов, необходимых для целей развития, так и одним из главных проводников социальных преобразований, экономического развития и технического прогресса,

учитывая, что нынешние социальные и экономические условия, а также благополучие и условия жизни будущих поколений будут зависеть от того, каким образом в рамках политики будут решаться проблемы молодежи и реализовываться ее потенциальные возможности,

признавая, что во всех регионах мира молодые женщины и мужчины стремятся к всестороннему участию в жизни общества,

учитывая, что, десятилетие, прошедшее после проведения "Международного года молодежи: участие, развитие и мир", было периодом глубоких политических, экономических, социальных и культурных перемен во всем мире,

признавая, что молодежные неправительственные организации могли бы внести свой вклад в совершенствование диалога и консультаций с системой Организации Объединенных Наций по вопросам положения молодежи,

ссылаясь на свою резолюцию 45/103 от 14 декабря 1990 года, в которой она просила Генерального секретаря подготовить проект всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период,

ссылаясь также на свою резолюцию 49/152 от 23 декабря 1994 года о Международном годе молодежи, в которой Ассамблея предложила Комиссии по социальному развитию на ее тридцать четвертой сессии еще раз рассмотреть проект всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период,

рассмотрев доклад Экономического и Социального Совета 1/,

1/ А/50/3 и Add.1 и 2.

1. принимает Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период 2/ в качестве составной части настоящей резолюции, включая определенные в ней десять приоритетных направлений деятельности, т.е. образование, занятость, ликвидация голода и нищеты, здравоохранение, охрана окружающей среды, борьба со злоупотреблением наркотическими средствами, борьба с преступностью среди несовершеннолетних, организация досуга, девушки и молодые женщины, а также полноправное и эффективное участие молодежи в жизни общества и в процессе принятия решений;

2. предлагает правительствам, при поддержке международного сообщества, неправительственных организаций, а также государственного и частного секторов и, в частности, молодежных организаций, осуществить эту программу действий посредством проведения предусмотренных в ней соответствующих мероприятий;

3. просит Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят второй сессии, через Комиссию по социальному развитию и Экономический и Социальный Совет, доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении этой Программы действий, учитывая при этом необходимость представления комплексных докладов;

4. вновь предлагает государствам-членам включать, когда это представляется возможным, представителей молодежи в состав своих делегаций на сессии Генеральной Ассамблеи и другие совещания соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы стимулировать участие молодых женщин и мужчин в осуществлении Программы действий.

59-е пленарное заседание

2 ноября 1995 года

2/ См. E/1995/123 и Corr.1 и 2.

РЕШЕНИЯ

1995/317. Заявления не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете организаций коренных народов с просьбой разрешить участие в деятельности межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека по выработке проекта декларации о правах коренных народов

А

На своем 58-м пленарном заседании 25 октября 1995 года Экономический и Социальный Совет постановил:

а) утвердить участие в деятельности межсессионной Рабочей группы открытого состава, создание которой было санкционировано Советом в резолюции 1995/32 от 25 июля 1995 года, нижеследующих не имеющих консультативного статуса при Совете организаций коренных народов:

Комиссии местного населения и жителей островов в Торресовом проливе в защиту социальной справедливости (Австралия)

Юридической службы для аборигенов Западной Австралии, Инк. (Австралия)

Правового союза американских индейцев (Соединенные Штаты Америки)

Ассоциации работников общины Аотеароа, Инк. (Новая Зеландия)

Гражданской ассоциации Теа-Амаро Руна (Перу)

Профессиональной ассоциации Мапуче Реве де Лаутаро (Чили)

Всеземельного совета – Аукин Валлмапу Нгулам (Чили)

Организации "Блэк хиллз тетон су нейшн" (Соединенные Штаты Америки)

Центрального земельного совета (Австралия)

Юридической комиссии народов тавантинсуянской интеграции (Перу)

Юридической комиссии по вопросам самостоятельного развития коренных андских народов (Перу)

Сообщества Мапуче Майколпи района Сан-Хуан де ла Коста (Чили)

Региональной конфедерации общин индейцев мапуче (Чили)

Договорной конфедерации шести первых племен (Канада)

Межрегионального совета индейцев мапуче (Чили)

Организации "Координатора насьональ индианиста" (Чили)

Организации по вопросам образования и культуры в целях содействия восстановлению и переходу (Соединенные Штаты Америки)

Организации "Эрминескин Кри Нейшн" (Канада)

Федерации центров общинного обслуживания Макехуэ (Чили)

Корпорации жителей островов Торресова пролива ИИНА (Австралия)

Организации "Икче Викаса Та Омничийе" (Соединенные Штаты Америки)

Организации "Независимое национальное государство Гавайи" (Соединенные Штаты Америки)

Корпорации местных женщин-аборигенов (Австралия)

Международной конфедерации автономных местных организаций движения американских

индейцев (Соединенные Штаты Америки)
Организации "Инуит Тапирисат оф Кэнада" (Канада)
Кимберлийскому земельному совету (Австралия)
Организации "Луи Булл Кри Нэйшн" (Канада)
Предпринимательскому совету индейцев лумми (Соединенные Штаты Америки)
Национального совета метисов (Канада)
Совета вождей племени мохок (Соединенные Штаты Америки)
Организации "Монтана Кри Нейшн" (Канада)
Национального комитета в защиту прав черного населения (Австралия)
Организации "Нгаати Те Ата" (Новая Зеландия)
Правового центра Нгаи Таху Маори (Новая Зеландия)
Инкорпорированного общества Нгаитеранги Иви (Новая Зеландия)
Северного земельного совета (Австралия)
Организации "Онейда Индиан Нейшн" (Соединенные Штаты Америки)
Организации "Саменес Ландсфорбунд/Саамская национальная ассоциация" (Норвегия)
Группы поддержки женщин племени маори те аморанги (Новая Зеландия)
Организации "Те Кавау Маро" (Новая Зеландия)
Организации "Те Ропу Вахини Маори Токо и Те Ора Инк." (Новая Зеландия)
Организации "Катоба Индиан Нейшн" (Соединенные Штаты Америки)
Организации "Хопи трайб" (Соединенные Штаты Америки)
Организации "Веллингтон маори лигал сервисиз, Инк." (Новая Зеландия)

б) просить Комитет по неправительственным организациям собраться в неотложном порядке, с тем чтобы продолжить рассмотрение оставшихся заявлений организаций коренных народов, которые выразили заинтересованность в участии в работе Рабочей группы, в целях обеспечения своевременного получения Советом рекомендаций Комитета для предоставления утвержденным организациям возможности участия, в том числе участия в работе первой сессии Рабочей группы;

с) предложить правительствам, желающим представить свои мнения в отношении заявлений в соответствии с пунктом 5 своей резолюции 1995/32, сделать это заблаговременно.

В

На своем 59-м пленарном заседании 2 ноября 1995 года Экономический и Социальный Совет постановил утвердить участие в деятельности межсессионной Рабочей группы открытого состава, создание которой было санкционировано Советом в резолюции 1995/32 от 25 июля 1995 года, нижеследующих не имеющих консультативного статуса при Совете организаций коренных народов:

Союза действий ахупуа (Соединенные Штаты Америки)
Хоккайдской ассоциации айнов (Япония)
Саппорской ассоциации айнов (Япония)
Национального конгресса айнов (Япония)
Национальной ассоциации коренных народов Сальвадора (Сальвадор)
Ассоциации напуана (Панама)

Новой ассоциации народной культуры и искусств (берберов) (Марокко)
Ассоциации юристов-берберов Франции (Франция)
Ассоциации поддержки пигмеев (Руанда)
Ассоциации шорцев (Российская Федерация)
Ассоциации поддержки пигмеев Руанды (Руанда)
Кремонской ассоциации латиноамериканцев (Италия)
Организации "Крисчиан спиричуэл юс министри" (Объединенная Республика Танзания)
Координационной комиссии организаций коренных народов континента (Панама)
Международной комиссии по правам коренных народов Южной Америки (Боливия)
Межплеменного комитета "Мемория и сиэнчсия индигена" (Бразилия)
Национального совета индейцев Венесуэлы (Венесуэла)
Координационного совета организаций мапуче "Таинь киньегетуам" (Аргентина)
Союза народов кордильер (Филиппины)
Организации "Эскуэла майа де деречос хуманос IXIM-SHE" (Гватемала)
Федерации коренных народов штата Боливар (Венесуэла)
Консультативного комитета финно-угорских народов (Финляндия)
Организации "Илкерин лойта проджект" (Кения)
Организации "Жёнес националь популер" (Марокко)
Центра правовой помощи коренным филиппинцам (Филиппины)
Ассоциации развития МАА (Кения)
Меджлиса крымских татар (Украина)
Движения женщин-представительниц коренных народов штата Сан-Паолу (Бразилия)
Непальской федерации национальностей (Непал)
Центра по развитию коренных народов Непала и информационному обслуживанию (Непал)
Организации "Саус энд месо американ индиан райтс центр" (Соединенные Штаты Америки)
Танзанийского общества за выживание прокаженных, бедняков и нуждающихся
(Объединенная Республика Танзания)
Тувинского отделения Общественной ассоциации "Регионы России" (Российская
Федерация)
Организации "Унидад де капаситасьён э инвестигасьён эдюкатива пара ла
партисипасьён, А.С." (Мексика)

1995/318. Будущие сессии Специальной межправительственной группы
открытого состава по лесам

На своем 58-м пленарном заседании 25 октября 1995 года Экономический и Социальный Совет утвердил просьбу Специальной межправительственной группы открытого состава по лесам об увеличении продолжительности ее второй сессии, которая состоится в Женеве, с одной до двух недель, таким образом, чтобы вторая сессия состоялась 11-22 марта 1996 года, и утвердил также просьбу Группы о проведении ее третьей сессии 2-13 сентября 1996 года в месте, которое будет определено позднее.

1995/319. Расписание конференций и совещаний в экономической,
социальной и смежных областях на 1996 и 1997 годы

На своем 58-м пленарном заседании 25 октября 1995 года Экономический и Социальный Совет утвердил расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 1996 и 1997 годы 3/ с поправкой, предусмотренной в решении 1995/318 Совета.

1995/320. Членский состав Комиссии по народонаселению и развитию

На своем 60-м пленарном заседании 12 декабря 1995 года Экономический и Социальный Совет постановил:

а) что членский состав Комиссии по народонаселению и развитию должен быть увеличен с 27 до 47 членов в соответствии со следующей схемой:

двенадцать членов от Группы африканских государств;

одиннадцать членов от Группы государств Азии;

пять членов от Группы государств Восточной Европы;

девять членов от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна;

десять членов от Группы западноевропейских и других государств;

б) что члены Комиссии должны быть избраны Советом из числа государств - членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений до открытия двадцать девятой сессии Комиссии.

1995/321. Этап координации основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года

На своем 60-м пленарном заседании 12 декабря 1995 года Экономический и Социальный Совет постановил:

а) что этап координации его основной сессии 1996 года будет посвящен рассмотрению следующей темы: "Координация деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты";

б) что в рамках рассмотрения этой темы основное внимание должно быть уделено следующим областям:

- i) координации оказываемой Организацией Объединенных Наций поддержки в целях содействия осуществлению национальных планов и программ в области искоренения нищеты, а также предоставления основных социальных услуг, в частности на местах, и наличию у системы Организации Объединенных Наций ресурсов для оказания такой поддержки;

- ii) координации усилий Организации Объединенных Наций по обеспечению того, чтобы в рамках всех ее мероприятий по искоренению нищеты в полной мере учитывалась гендерная проблематика;
 - iii) путям осуществления контроля за результатами деятельности Организации Объединенных Наций в области искоренения нищеты в контексте согласования многолетних программ работы функциональных комиссий Совета в соответствии с тринадцатым пунктом согласованных выводов 1995/1 4/;
- с) принять на своей организационной сессии 1996 года решение о том, чтобы посвятить ряд заседаний в рамках общего этапа своей основной сессии 1996 года определению путей обеспечения согласованности и скоординированности повесток дня и многолетних программ работы своих функциональных комиссий.

1995/322. Договоренности, регулирующие рамки сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Всемирной торговой организацией и касающиеся статуса Центра по международной торговле

На своем 60-м пленарном заседании 12 декабря 1995 года Экономический и Социальный Совет а) с удовлетворением принял к сведению письмо Генерального секретаря от 24 октября 1995 года на имя Председателя Совета 5/, препровождающее копии писем, которыми обменялись Генеральный директор Всемирной торговой организации и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и в которых оговариваются рамки сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Всемирной торговой организацией; б) отметил содержащуюся в письмах Генерального директора и Генерального секретаря рекомендацию о том, что нынешние договоренности с Всемирной торговой организацией о статусе Центра по международной торговле как совместного органа следует подтвердить и возобновить; и с) отметил также, что Центр будет соответственно переименован в Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО.

1995/323. Международный учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

На своем 60-м пленарном заседании 12 декабря 1995 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря, касающуюся Международного учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин 6/, и

4/ См. А/50/3, глава III, пункт 22.

5/ Е/1995/125.

6/ А/50/747-Е/1995/126.

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 7/ и постановил препроводить их Генеральной Ассамблее для рассмотрения.

1995/324. Специальная сессия Комиссии по социальному развитию в 1996 году

На своем 60-м пленарном заседании 12 декабря 1995 года Экономический и Социальный Совет постановил:

а) что Комиссия по социальному развитию на своей специальной сессии в 1996 году рассмотрит следующую тему:

"Стратегии и меры по искоренению нищеты:

- а) разработка комплексных стратегий;
- б) удовлетворение основных потребностей всех людей;
- с) поощрение самообеспеченности и общинных инициатив";

б) что специальная сессия будет проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 21-30 мая 1996 года.

1995/325. Государственное управление и развитие

На своем 60-м пленарном заседании 12 декабря 1995 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение подпункта, озаглавленного "Государственное управление и развитие", до 1996 года.

1995/326. Выборы

На своем 60-м пленарном заседании 12 декабря 1995 года Совет принял следующие решения:

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Следующие 15 государств - членов Организации Объединенных Наций были избраны на срок полномочий, начинающийся 1 января 1996 года 8/: Ангола, Венгрия, Индия, Индонезия, Италия, Камерун, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уганда, Филиппины, Финляндия, Швеция и Япония.

7/ А/50/785-E/1995/128.

8/ Продолжительность срока полномочий будет определена позднее.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы двух членов из списка А и одного члена из списка С на срок полномочий, начинающийся 1 января 1996 года 9/.

9/ Списки государств – членов Организации Объединенных Наций и государств – членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций для выборов членов Исполнительного совета Мировой продовольственной программы см. в приложении II к документу E/1995/L.11.